

“Karta praw matek karmiących piersią”



Wybór metody karmienia dziecka to jedna z najważniejszych decyzji, jaką podejmiesz oczekując na jego przyjście na świat. Lekarze są zgodni co do tego, że dla większości kobiet karmienie piersią jest najbezpieczniejszym i najzdrowszym wyborem. Masz prawo do otrzymania informacji na temat korzyści płynących z karmienia piersią oraz do tego, aby Twój lekarz i pracownicy opieki medycznej umożliwili Ci karmienie piersią oraz wspierali Twoją decyzję. Masz prawo do samodzielnego podjęcia decyzji o karmieniu piersią. Bez względu na to, czy zdecydujesz się karmić piersią czy nie, a także niezależnie od tego, jakiej jesteś rasy, wyznania, narodowości, orientacji seksualnej, płci i tego, jak ją wyrażasz oraz źródła płatności za opiekę medyczną, przysługują Ci podstawowe prawa przedstawione poniżej. Placówki opieki medycznej nad matką i dzieckiem mają obowiązek zapewnić, że pacjentka jest świadoma swoich praw. Ich obowiązkiem jest przedstawienie tej informacji w sposób jednoznaczny, a jeśli to konieczne, zapewnienie tłumacza. Prawa te mogą zostać ograniczone jedynie w przypadkach, kiedy wymaga tego zdrowie Twoje lub Twojego dziecka. Jeżeli którekolwiek z poniższych punktów nie są korzystne dla zdrowia Twojego lub Twojego dziecka, powinnaś zostać o tym szczegółowo poinformowana podczas konsultacji z lekarzem.

(1) Przed porodem:

Jeśli uczestniczysz w zajęciach dla kobiet ciężarnych, które odbywają się w placówce opieki medycznej nad matką i dzieckiem, w jednym ze szpitali klinicznych lub w centrum medycznym świadczącym usługi prenatalne, to zgodnie z art. 28 Ustawy o zdrowiu publicznym, powinnaś otrzymać „Kartę praw matek karmiących piersią”. Zgodnie z treścią Ustawy, paragraf 2803-i tego artykułu, każda placówka opieki medycznej nad matką i dzieckiem zobowiązana jest przekazać „Kartę praw matek karmiących piersią” każdej pacjentce lub upoważnionej przez nią osobie, w momencie rejestracji lub podczas przyjęcia pacjentki do placówki opieki medycznej. Każdy dostawca usług medycznych dla matek zobowiązany jest dostarczyć każdej pacjentce kopię „Karty praw matek karmiących piersią” w odpowiednim pod względem medycznym terminie lub przed tym terminem.

Masz prawo do pełnej informacji dotyczącej korzyści płynących z karmienia piersią dla Ciebie i Twojego dziecka. Informacja ta pomoże Ci dokonać świadomego wyboru dotyczącego sposobu karmienia dziecka.

Masz prawo do uzyskania niezależnych od interesów handlowych informacji, obejmujących między innymi:

- Jakie korzyści zdrowotne, odżywcze i emocjonalne karmienie piersią daje Tobie i Twojemu dziecku;
- Jak przygotować się do karmienia piersią;
- Jak zrozumieć niektóre z problemów, z jakimi możesz się zetknąć i jak je rozwiązywać.

(2) W placówce opieki medycznej nad matką i dzieckiem:

- Masz prawo do tego, aby dziecko było przy Tobie zaraz po porodzie, bez względu na to, czy odbył się on siłami natury czy przez cesarskie cięcie. Masz prawo rozpocząć karmienie dziecka piersią w ciągu godziny po porodzie.
- Masz prawo, aby znalazła się przy Tobie osoba przeszkolona, która udzieli Ci wszelkich informacji i pomoże w karmieniu piersią, gdy zajdzie taka potrzeba.





- Masz prawo do tego, aby Twoje dziecko nie było dokarmiane butelką i aby nie podawano mu smoczka.
 - Masz prawo otrzymać informację, czy zalecane leki wpływają na wysuszenie pokarmu oraz odmówić ich przyjmowania.
 - Masz prawo, aby dziecko przebywało z Tobą w pokoju 24 godziny na dobę.
 - Masz prawo do karmienia dziecka piersią o dowolnej porze, w dzień i w nocy.
 - Masz prawo wiedzieć, przed podjęciem decyzji dotyczącej sposobu karmienia dziecka, czy Twój lekarz lub pediatra dziecka odradzają karmienie piersią.
 - Masz prawo, aby na łóżeczku Twojego dziecka zostało umieszczone oznaczenie wyraźnie stwierdzające, że dziecko jest karmione piersią i że nie należy mu podawać żadnego pokarmu butelką.
 - Masz prawo do otrzymania dokładnej informacji dotyczącej tego, jak radzisz sobie z karmieniem piersią oraz wszelkich wskazówek, które mogłyby Ci pomóc usprawnić karmienie.
 - Masz prawo do karmienia dziecka piersią na oddziale intensywnej terapii noworodków. Jeśli bezpośrednie karmienie piersią nie jest możliwe, zostaną podjęte wszelkie starania, aby można było podać dziecku Twoje mleko odciągnięte z piersi.
 - Jeśli Ty lub Twoje dziecko zostaniecie ponownie hospitalizowani w tej samej placówce opieki nad matką i dzieckiem, w której odbył się poród, placówka ta dołoży wszelkich starań, by nadal wspierać Twoją decyzję o karmieniu piersią, poprzez zapewnienie elektrycznych laktatorów oraz wspólnego pokoju dla Ciebie i dziecka.
- Masz prawo do otrzymania pomocy ze strony osoby specjalnie przeszkolonej w karmieniu piersią oraz odciąganiu pokarmu, jeśli Twoje dziecko ma pod tym względem specjalne potrzeby.
 - Masz prawo do tego, aby na Twoją prośbę pracownicy personelu udzielili członkom Twojej rodziny lub znajomym informacji dotyczącej karmienia piersią.

(3) Po opuszczeniu placówki opieki medycznej nad matką i dzieckiem:

- Masz prawo otrzymać wydrukowaną niekomercyjną informację dotyczącą karmienia piersią.
- Jeśli w placówce dostępne są paczki dla noworodka zawierającej próbkę mleka w proszku lub kupony na mleko w proszku, masz prawo zostać wypisana z placówki bez takiej paczki, chyba że została ona wyraźnie zamówiona przez Ciebie lub lekarza Twojego dziecka.
- Masz prawo do uzyskania informacji na temat wszelkich udogodnień dla matek karmiących piersią w Twojej społeczności, między innymi na temat dostępności konsultantów do spraw karmienia piersią, grup wsparcia oraz laktatorów.
- Masz prawo do uzyskania w placówce informacji, które pomogą Ci wybrać dostawcę usług medycznych dla swojego dziecka oraz zrozumieć ważność wizyt kontrolnych.
- Masz prawo do uzyskania informacji na temat odciągania i przechowywania pokarmu w sposób bezpieczny.
- Masz prawo do karmienia swojego dziecka piersią w każdym miejscu publicznym lub prywatnym, w którym masz prawo normalnie przebywać. Wszelkie skargi należy kierować do Departamentu Praw Człowieka w Nowym Jorku (New York State Division of Human Rights).

Wszystkie powyższe przedstawione punkty stanowią Twoje prawa. Jeżeli placówka opieki medycznej nad matką i dzieckiem nie respektuje tych praw w pełni, możesz zwrócić się o pomoc do Departamentu Zdrowia Stanu Nowy Jork, zadzwonić ze skargą na infolinię szpitalną pod numer **1-800-804-5447** lub przesłać email na adres: hospinfo@health.state.ny.us.